

ERRATA: PLAYER'S HANDBOOK (SPIELERHANDBUCH)

Stand: Juli 2018

ALLGEMEINE ANPASSUNGEN

Geschwindigkeit geändert in **Bewegungsrate**
„Empfindlichkeit/empfindlich gegenüber Schaden“ geändert in **„Anfälligkeit/anfällig gegenüber Schaden“**
„vergleichender Wurf“ geändert in **„Wettstreit“**
„Zaubermodifikator“ geändert in **„Modifikator des zum Zaubern relevanten Attributs“**
„Rang“ [von Zaubern] geändert in **„Grad“ [von Zaubern]**
[Aktion] „Lösen“ geändert in **„Rückzug“**

SPEZIFISCHE ANPASSUNGEN

S. 7, Beim W3 wird aufgerundet, nicht abgerundet.
S. 19, Zaubertrick: „Intelligenz ist das Attribut, mit dem du Zauber wirkst“, geändert in **„Das Attribut, mit dem du diesen [Zaubertrick] wirkst, ist Intelligenz.“**
S. 21, Drow Magie: „Charisma ist das fürs Zauberwirken relevante Attribut“ geändert in **„Das Attribut, mit dem du diese Zauber wirkst, ist Charisma.“**
S. 34, Odemwaffe: „Nachdem du deine Odemwaffe verwendet hast, kannst du sie bis zum Abschluss einer langen Rast nicht mehr einsetzen“ geändert in **„Nachdem du deine Odemwaffe eingesetzt hast, musst du eine kurze oder lange Rast beenden, bevor du sie erneut benutzen kannst.“**
S. 37: „Kleintierflüsterer“ geändert in **„Tierflüsterer“**
S. 61, Instinktive Tiergestalt: „Zusätzlich kannst du eine Bonusaktion aufwenden, um einen Zauberplatz zu verwenden [...]“ geändert in **„Zusätzlich kannst du, während du in Tiergestalt bist, als Bonusaktion einen Zauberplatz aufgeben [...]“**
S. 62, Tabelle: „Plätze pro Grad“ geändert in **„Grad der Plätze“**
S. 63, Schnelle Erschaffung: „Unheimlicher Strahl“ geändert in **„Schauriger Strahl“**
S. 65-67: Die Zauber aus den Listen heißen nicht **Feuerwall** und **Tiere beherrschen**, sondern **Feuerwand** und **Tier beherrschen**.
S. 67, Dieb der fünf Schicksale: „Verfluchen“ geändert in **„Verderben“**
S. 68, Qualvoller Strahl: „Unheimlicher Strahl“ geändert in **„Schauriger Strahl“**
S. 68, Teufelssicht: **Voraussetzungen gestrichen**
S. 68, Unheimlicher Speer: „Unheimlicher Strahl“ geändert in **„Schauriger Strahl“**
S. 68: „Unholde Vitalität“ geändert in **„Vitalität des Unholds“**
S. 68: „Visionen von fernen Reichen“ geändert in **„Visionen von fernen Gefilden“**
S. 68, Zurückdrängender Stahl: „Unheimlicher Strahl“ geändert in **„Schauriger Strahl“**
S. 71/S. 111: „Zwei-Waffen-Kampf“ geändert in **„Kampf mit zwei Waffen“**
S. 73: „Angriff mit Ausfallschritt“ geändert in **„Ausfallschritt“**
S. 74, Bekannte Zauber des 1. Grades und höher: „[...] die du auf den Stufen 8, 14 oder 20 gelernt hast“ geändert in **„[...] die du auf der 3., 8., 14. und 20. Stufe gelernt hast.“**
S. 80: „Die Segen der List“ geändert in **„Segen der List“**
S. 80, Segen der List: „Diese Segnung hält für eine Minute an [...]“ geändert in **„Diese Segnung hält für 1 Stunde an [...]“**
S. 82, Domäne des Wissens: „Domänenzauber des Sturms“ geändert in **„Domänenzauber des Wissens“**
S. 90: „Schule der Verzauberungsmagie“ geändert in **„Schule der Verzauberung“**
S. 92, Tabelle, Stufe-9-Merkmal: „Verbesserte schnelle Bewegung“ geändert in **„Verbesserte ungerüstete Bewegung“**

S. 107, Magierhand-Kniff: „[...] in einem Behälter, den eine Kreatur trägt, verstauen“ geändert in **„[...] in einem Behälter verstauen, den eine Kreatur trägt oder in der Hand hält“**
S. 121, Zufallstabelle Größe/Gewicht: „Zwerg“ geändert in **„Hügelzwerg“**
S. 129: „Gildenhandwerker“ geändert in **„Zunfthandwerker“**
S.133, Seemann Ausrüstung: „50 m Seidenseil“ geändert in **„15 m Seidenseil“**
S. 144, leichte Rüstung: „gefütterte“ geändert in **„gefütterte Rüstung“**
„Leder“ geändert in **„Lederrüstung“**
„beschlagenes Leder“ geändert in **„beschlagene Lederrüstung“**
S. 144, mittelschwere Rüstung: „Fell“ geändert in **„Fellrüstung“**
S. 150/153, Tabellen: „Tasche“ geändert in **„Beutel“**
S. 157, Tabelle Reit- und Lasttiere: „Geschwindigkeit“ geändert in **„Bewegungsrate“**
S. 157/158, Lebensstile: „abgebrannt“ geändert in **„jämmerlich“**
S. 164, Zusätzlicher Angriff: „[...]die Anrufung des Hexenmeisters Durstige Klinge [...]“ geändert in **„[...] die Schauerliche Anrufung Dürstende Klinge [...]“**
S. 170: Talent „Wachsam“ hinzugefügt:
Du hältst immer Ausschau nach Gefahren und erhältst folgende Vorzüge:

- Du erhältst einen Bonus von +5 auf Initiative.
- Du kannst nicht überrascht werden, solange du bei Bewusstsein bist.
- Kreaturen, die du nicht sehen kannst, sind nicht im Vorteil bei Angriffswürfen gegen dich.

S. 178, Versteckte Objekte finden: „[...] Wurf auf Weisheit (Nachforschungen)“ geändert in **„[...] Wurf auf Weisheit (Wahrnehmung)“**
S. 182, Marschreihenfolge/Gefahren bemerken: [vorderer, mittlerer, hinterer] „Rang“ [in der Marschreihenfolge] geändert in **„Position“**
S. 185: „Wahrer Blick“ geändert in **„Wahre Sicht“**
S. 192: „Sich in einen engen Bereich quetschen“ geändert in **„Sich durch einen engen Bereich zwingen“**
S. 195, Ringen: „[...] der mit einem Wurf [...] des Ziels (nach Wahl des SLs) verglichen wird“ geändert in **„[...] der mit dem Wurf [...] des Ziels (nach Wahl des Ziels) verglichen wird.“**
S. 196, Schadensarten (Nekrotisch): [Zauber] „Erschöpfende Berührung“ geändert in **„Kalte Hand“**
S. 197, Heilung: [Zauber] „Wiederbelebung“ geändert in **„Wiederbeleben“**
S. 203, Verbal (V): [Zauber] „Zone der Stille“ geändert in **„Stille“**
S. 211, Ansteckung: „Zu Beginn eines jeden seiner Züge [...]“ geändert in **„Am Ende eines jeden seiner Züge [...]“**
S. 212, Ansteckung: „Blendende Krankheit“ geändert in **„Blendendes Siechtum“**
S. 213, Arkanes Tor: „Hervorrufung des 1. Grades“ geändert in **„Beschwörung des 6. Grades“**
S. 218, Blindheit/Taubheit: „Zu Beginn eines jeden seiner Züge [...]“ geändert in **„Am Ende eines jeden seiner Züge [...]“**
S. 218, Blitze herbeirufen: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
S. 218, Böser Blick: „Nekromantie des 2. Grades“ geändert in **„Nekromantie des 6. Grades“**
S. 221, Dimensionstür: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**

- S. 221, Dolchwolke: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 222, Dornenwand: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 222, Drawmij's Sofortige Herbeizauberung: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 223, Ebenenwechsel: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 225, Elementar beschwören: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 228, Evards schwarze Tentakel: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 228, Feenwesen beschwören: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 231, Flammenkugel: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**,
 „Als Aktion kannst du die Sphäre bis zu 9 Meter bewegen“ geändert in **„Als Bonusaktion kannst du die Sphäre bis zu 9 m bewegen.“**
- S. 231, Flammende Wolke: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**,
 „[...]erscheint in einem Radius von 6 Metern [...]“ geändert in **„[...] erscheint als Sphäre mit einem Durchmesser von 6 m [...]“**
- S. 232, Fluch: „Solange das Ziel verflucht ist, hat es einen Nachteil auf Attributswürfe [...]“ geändert in **„Solange das Ziel verflucht ist, ist es im Nachteil bei Attribut- und Rettungswürfen [...]“**
- S. 236, Glyphe des Schutzes (Explosive Runen): „[...] explodiert sie mit magischer Energie in einem Radius von 6 Metern, [...]“ geändert in **„[...] explodiert ihre magische Energie in einer Sphäre mit einem Radius von 6 m [...]“**
- S. 238, Gutes und Böses bannen (Verzauberung brechen): „[...] eine Kreatur, [...] die von einem himmlischen Wesen, einer Fee, einem Unhold oder einem Untoten bezaubert, verängstigt oder besessen ist“ geändert in **„[...] eine Kreatur, die von einem himmlischen Wesen, einem Elementar, einem Feenwesen, einem Unhold oder einem Untoten bezaubert, verängstigt oder besessen ist.“**
- S. 238, Halbebene: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 239, Heldenmahl: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 240, Hexenpfeil (Auf höheren Graden): „[...]steigt der Schaden [...]“ geändert in **„[...]steigt der Initialschaden [...]“**
- S. 240, Himmlische Wesen beschwören: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 240, Hölzerner Weg: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 241, Hunger von Hadar: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 241, Hüter des Glaubens: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 241, Insektenplage: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**,
 „Schwärmende, beißende Heuschrecken füllen einen Radius von 6 Metern [...]“ geändert in **„Schwärmende, beißende Heuschrecken erscheinen in einer Sphäre mit einem Radius von 6 m [...]“**,
 „Eine Kreatur muss diesen Rettungswurf auch dann ablegen, wenn sie [...] ihren Zug dort beginnt“ geändert in **„Eine Kreatur muss diesen Rettungswurf auch dann ablegen, wenn sie [...] ihren Zug dort beendet.“**
- S. 241, Irrgarten: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 244, Kreis der Teleportation: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 245, Leomunds Geheime Truhe: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 249, Meteoritenschwarm: „Alle Kreaturen in einem Radius von 12 Metern [...]“ geändert in **„Alle Kreaturen innerhalb einer Sphäre mit einem Radius von 12 m [...]“**
- S. 251, Mordenkainens Herrliches Herrenhaus: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 252, Mordenkainens Treuer Hund: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 252, Nahrung und Wasser erschaffen: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 253, Nebelschritt: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 253, Nebelwolke (Auf höheren Graden): „[...] vergrößert sich der Radius der Sphäre für jeden Zauberplatz-Grad über der ersten um 1,5 Meter“ geändert in **„[...] vergrößert sich der Radius der Sphäre um 6 m für jeden Grad über den 1. hinaus.“**
- S. 255, Pfeilsalve beschwören: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 255, Pflanzentor: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 258, Reittier finden: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 258, Rückruf: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 260, Schlingranke: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 261, Schneesturm: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 261, Schusshagel beschwören: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 262, Schutzgeister: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 262, Schwache Elementare beschwören: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 264, Seiltrick: „Am oberen Ende des Seils öffnet sich ein unsichtbarer Eingang [...]“ geändert in **„Am oberen Ende des Seils öffnet sich ein unsichtbares Portal [...]“**,
 „Angriffe und Zauber können den Eingang nicht durchdringen [...]“ geändert in **„Angriffe und Zauber vermögen das Portal nicht zu durchdringen [...]“**
- S. 266, Spiegelbilder: „Eine Kreatur ist nicht von diesem Zauber betroffen, [...] wenn sie Illusionen als falsch wahrnehmen kann, wie mit Wahrem Blick“ geändert in **„Eine Kreatur ist nicht vom Effekt der Spiegelbilder betroffen, [...] wenn sie Illusionen durchschauen kann (etwa mit wahrer Sicht).“**
- S. 266, Spinnenklettern: „[...] die Fähigkeit [...] kopfüber von der Decke zu hängen, während sie die Hände frei behält“ geändert in **„[...] die Fähigkeit, sich [...] kopfüber an Decken zu bewegen, ohne dafür die Hände einsetzen zu müssen.“**
- S. 266, Spinnennetz: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 269, Stinkende Wolke: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 269, Sturm der Vergeltung: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 270, Symbol: „Sobald die Glyphe ausgelöst wird, beginnt sie zu leuchten, was einen Radius von 18 Metern für 10 Minuten mit dämmrigem Licht erfüllt“ geändert in **„Sobald die Glyphe ausgelöst wird, beginnt sie zu leuchten und erfüllt eine Sphäre mit einem Radius von 18 m für 10 Minuten mit dämmrigem Licht.“**
- S. 271, Teleportieren: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 272, Tensors Schwebende Scheibe: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 273, Tiere beschwören: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
- S. 274, Todeswolke: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**

S. 275, Tor: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
 S. 276, Tsunami: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
 S. 277, Unsichtbarer Diener: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
 S. 278, Verbündeter aus den Ebenen: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
 S. 280, Vertrauten finden: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
 S. 280, Verschwimmen: „[...] oder er durch Illusionen blicken kann wie bei Wahrer Blick“ geändert in **„[...]oder er Illusionen durchschauen kann wie bei wahrer Sicht.“**
 S. 282 Waffe des Glaubens: Die Bewegung als Bonusaktion ist 6 m sein, nicht 4 m.

S. 285, Wesen des Waldes beschwören: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
 S. 285, Weihen: „Schutz vor Energie“ geändert in **„Schutz“, „Empfindlichkeit für Energie“ -> „Empfindlichkeit“**
 S. 287, Wunsch: „Hervorrufung“ geändert in **„Beschwörung“**
 S. 290, Betäubt: „Eine betäubte Kreatur ist kampfunfähig (siehe den entsprechenden Zustand) und kann nur stockend sprechen“ geändert in **„Eine betäubte Kreatur ist kampfunfähig (siehe den entsprechenden Zustand), kann sich nicht bewegen und nur stockend sprechen.“**
 S. 294, Götter der Vergessenen Reiche: „Bane, Gott der Tyrannei“ hinzugefügt

ERRATA: MONSTER MANUAL (MONSTERHANDBUCH)

Seite 3 Inhaltsverzeichnis: „Blutmücke“ geändert in **„Bullywug“**,
 „Betrachter, Seite 22“ geändert in **„Betrachter, Seite 24“**.
 Seite 4 Das Unterreich: „keinen größeren“ geändert in **„kein größeres“** (3./4. Wort)
 Seite 16, Biss: „Rettungswurf“ geändert in **„SG“**
 Seite 108 & 109, Elementare Trefferpunkte: „1W12“ geändert in **„12W10“**
 Seite 133 Grul, Trefferpunkte: „3W8“ geändert in **„8W8“**
 Seite 139 Gnoll Speer: Ergänzt **„oder Reichweite 6/18“ (Fernkampf)**

Seite 142 Goblin-Boss Wurfspeer: Ergänzt **„Reichweite 1,5 m oder“ (Nahkampf)**
 Seite 297 Nachtvettel: „Strahl der Schwäche“ geändert in **„Schwächestrahle“**; „Schutz vor Bösem und Gutem“ geändert in „Schutz vor Gut und Böse“
 Seite 309 Yuan-ti Halbblütiger: **Doppelter Absatz wurde gestrichen**
 Seite 331 Riesenkröte: „10 (2W4) Säureschaden“ geändert in **„10 (3W6) Säureschaden“**
 Seite 316 Betrachter-Zombie, Auflösungsstrahl: Wenn die Trefferpunkte des Ziels auf 0 reduziert werden, nicht des Zombies.

ERRATA: DUNGEON MASTER GUIDE (SPIELLEITERHANDBUCH)

Seite 150: Amulett der Ebenen: „du und jede Kreatur in einem Radius von 4,50 Meter“ geändert in **„du und jede Kreatur und jedes Objekt in einem Radius von 4,50 Meter“**.

Seite 150: Amulett des Schutzes: „Hellsichtmagie“ bzw. „Hellsicht-Zaubern“ geändert in **„Erkenntnismagie“ bzw. „Erkenntnis-Zaubern“**, und „magische Wahrsagungssensoren“ ersetzt durch **„magische Ausspähungssensoren“**.

ERRATA: EINSTEIGERSET

Regelbuch

Seite 5: Kompetenzbonus in Übungsbonus geändert
 Seite 23: Zauber Ausbesserung aus der Kleriker-Liste entfernt
 Seite 32: Betäubt - Ergänze „Kann sich nicht mehr bewegen.“

Abenteuerheft

Seite 30: Es gibt bei den Zerstörten Hütten 150 EP statt 50.

Charakterbögen

Fertigkeitsnamen: Medizin ist nun Heilkunde, Natur ist nun Naturkunde, Überleben ist nun Überlebenskunst.
 Hochelfen-Magier: Wert für passive Wahrnehmung (13) ergänzt.
 Zwergen-Kleriker: Vorbereitete Zauber ergänzt
Vorbereite Zauber. Du bereitest vier Zauber des 1. Grades vor, die du wirken kannst, wobei du aus den Zaubern der Kleriker-Liste wählst. Zusätzlich hast du immer die beiden Zauber deiner Domäne vorbereitet: Segnen und Wunden heilen.

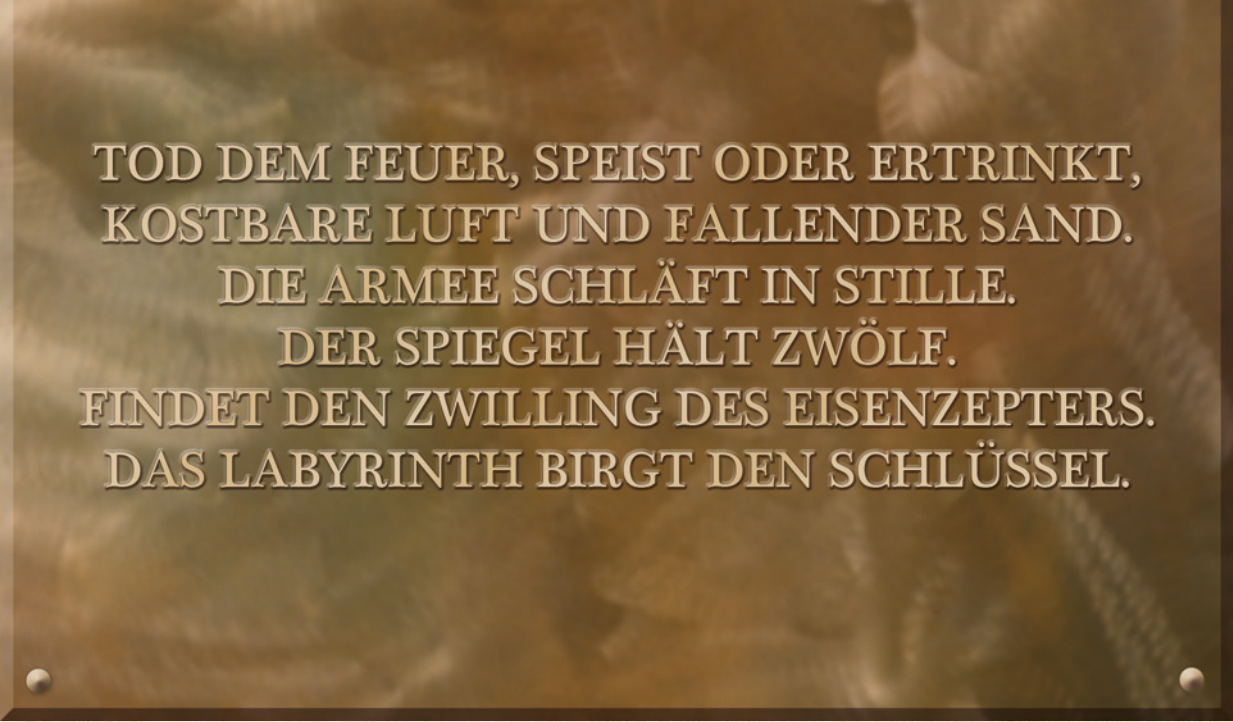
ERRATA: GRABMAL DER VERNICHTUNG

Seite 2: Der Originaltitel lautet nicht Player's Handbook sondern **Tomb of Annihilation**.
 Seite 8, 10: Im Text ist noch der veraltete Arbeitstitel für **„Die Schwertküste - Reisehandbuch für Abenteurer“** aufgeführt.
 Seite 7: Der **Seelensammler** entspricht dem Begriff Seelenfänger.
 Seite 7 („Auf der 5. Stufe beginnen“). Der erste Satz sollte heißen: „Charaktere auf Stufe 5 werden Teile der Kapitel 1 und 2 **immer noch** als herausfordernd empfinden.“
 Seite 14, 236: **Minnesänger der Tabaxi** entsprechen dem Begriff Tabaxispielmänner.

Seite 14: Unnter „Yuan-Ti“ muss bzgl. Hisari nicht auf S. 69, sondern auf **S. 60** verwiesen werden.
 Seite 34: „Hew ist chaotisch neutral“ - gemeint ist der Zwerg **Hau**.
 Seite 44: „Wenn beispielsweise kein Wächter auf die Stiefel der Gruppe aufpasst, stehlen sie die Goblins oder bohren Löcher in die Sohlen“. **Fehlübersetzung:** statt Stiefel (engl. Boots) sind in Wirklichkeit die Boote der Helden (Boats) gemeint.
 Seite 253 (Handouts): **Acereraks vierte Warnung** ist im Handout 20 falsch wiedergegeben. Der richtige Text steht auf Seite 134 im Buch.

ERRATA: GRABMAL DER VERNICHTUNG (FORTSETZUNG)

Acheraks vierte Warnung war nicht enthalten, hier ist der korrekte Handout



TOD DEM FEUER, SPEIST ODER ERTRINKT,
KOSTBARE LUFT UND FALLENDER SAND.
DIE ARMEE SCHLÄFT IN STILLE.
DER SPIEGEL HÄLT ZWÖLF.
FINDET DEN ZWILLING DES EISENZEPTERS.
DAS LABYRINTH BIRGT DEN SCHLÜSSEL.